

**FEDERAL STATE BUDGETARY EDUCATIONAL INSTITUTION OF
HIGHER EDUCATION "ROSTOV STATE MEDICAL UNIVERSITY"
MINISTRY OF HEALTH OF THE RUSSIAN FEDERATION
Faculty of Education for Foreign Students, residents and postgraduates**

I APPROVE

Head of the educational program

Belousova E.S.

"30"

2022.



THE WORK PROGRAM OF THE DISCIPLINE

Russian as a Foreign Language

Specialty 31.05.01 General Medicine

Form of study full-time

Rostov-on-Don 2022

1. INTRODUCTORY PART

The goal of mastering the discipline “Russian as a Foreign Language” is for foreign students to master the Russian language as a means of communication at a level necessary and sufficient to solve communicative problems in the social, everyday and socio-cultural spheres within the framework of the basic level (A-2) of proficiency in RFL.

This goal is achieved by developing key competencies in foreign students in the field of the discipline being studied:

- language (linguistic) competence;
- speech competence;
- communicative competence in all types of speech activities (listening, reading, speaking and writing).

Course objectives:

- to help students master the Russian language as a means of communication within the framework of the basic level of proficiency in Russian as a foreign language;
- give an idea of the system of the language being studied and teach how to use this system in the process of speech activity in the social, everyday and socio-cultural spheres of communication within the framework of the basic level of proficiency in RFL;
- introduce learning skills that contribute to language acquisition;
- to develop knowledge about the country of the language being studied;
- to form a respectful attitude towards the Russian language as a means of intercultural and state communication;
- develop the speech abilities of students in the process of language acquisition;
- develop motivation for further mastery of the Russian language and Russian culture as part of world culture.

II. REQUIREMENTS FOR THE RESULTS OF MASTERING THE DISCIPLINE

The study of the discipline is aimed at developing competencies in accordance with the Federal State Educational Standard of Higher Education and the EP of Higher Education in this specialty:

a) general cultural (GC):

- ability for abstract thinking, analysis, synthesis (GC -1);

– willingness to self-development, self-realization, self-education, the use of creative potential (GC -5);

– readiness to work in a team, tolerance in perception of social, ethnic, religious and cultural differences (OK-8).

b) general professional (GPC):

– readiness to solve standard tasks of professional activity with the use of information and bibliographic resources, biomedical terminology, information and communication technologies and taking into account the basic requirements of information security (GPC-1);

– readiness to communication in oral and written forms in Russian and foreign languages for solving tasks of professional activity (GPC -2);

– readiness to keep medical records (GPC -6).

As a result of mastering the discipline, the student must:

– Know the language system of the Russian language:

– at the phonetic level: Russian alphabet, sound-letter correspondences, vowels and consonants, hard and soft, voiced and voiceless consonants, stress and rhythm, pronunciation rules, intonation structures of the Russian language;

– at the lexical level, at least 3000 lexical units;

– at the grammatical level:

morphology:

a) the meaning and functions of parts of speech - nouns, adjectives, pronouns, numerals, verbs, participles, gerunds, adverbs, prepositions, conjunctions;

b) prepositional-case system (nouns, adjectives, pronouns), meanings and functions of prepositional-case constructions;

c) the meaning and functions of the types of tense forms of verbs I and II conjugations; unidirectional and multidirectional verbs of motion; the meanings of imperfective and perfective verbs of motion with prefixes; meaning and use of reflexive verbs;

syntax: types of simple and complex sentences; composition and subordination in simple and complex sentences; ways of expressing subject-predicate relations; ways of expressing logical-semantic relations in a sentence (objective and attributive).

Be able to

- use the studied phonetic, lexical, morphological, syntactic units in various types of speech activity (reading, writing, listening, speaking) in accordance with the speech situation;

- carry out verbal communication in the social and social spheres of communication and types of speech activity (reading, writing, listening, speaking) in accordance with communicative needs.

a) in reading:

- use different reading strategies depending on the communicative setting;
- determine the topic of the text; understand its main idea;
- understand both basic and additional information contained in the text with sufficient completeness, accuracy and depth;

b) in a letter:

- construct a written monologue of a reproductive nature on a proposed topic in accordance with a given communicative attitude;
- build a written monologue of a reproductive nature based on a read or listened text in accordance with the communicative setting and the studied lexical and grammatical material.

c) in speaking:

- independently create coherent, logical statements in accordance with the proposed topic and communicatively given setting;
- build a monologue statement of a reproductive nature based on a read or listened text of different formal semantic structure and communicative orientation;
- convey the content, the main idea of the text read or listened to and express one's own attitude to the facts, events presented in the text, characters and their actions;
- understand the content of the interlocutor's statements, determine his communicative intentions in certain situations;
- respond adequately to the interlocutor's remarks.

Possess the language, speech and actual communicative material necessary to solve the following communicative tasks:

- establish and maintain social contacts with other people (addressing acquaintances and strangers, making acquaintances, greetings and farewells; expressing gratitude, apologizing, etc.);
- influence the interlocutor (expressing a request, desire, etc.);
- express assessments, opinions and subjective-emotional attitudes towards persons, objects, events and actions;
- receive and transmit specific information about people, facts, events.

III. THE PLACE OF THE DISCIPLINE IN THE STRUCTURE OF EP HE

3.1. The discipline "Russian as a foreign language" refers to the part formed by the participants in educational relations, and is a variable discipline.

The training of foreign students is carried out on the basis of continuity of knowledge and skills obtained as a result of mastering the course "Foreign Language (Russian)". It is a prerequisite for subsequent study of professional disciplines in Russian.

IV. CONTENT AND STRUCTURE OF THE DISCIPLINE

Labor intensity of the discipline in ZET 20,5 in hours 738

4.1. Sections of the discipline studied in 1, 2, 3, 4, 5 semesters.

№ section	Section title	Number of hours						ISW*
		Total	Contact work					
			L	S	PW	LW		
Semester 1								
1	Morphology	90	0	0	60	0	30	
2	Syntax	33	0	0	22	0	11	
3	Speech communication	57	0	0	38	0	19	
	Interim certification form	Credit						
	<i>Total:</i>	180	0	0	120	0	60	
Semester 2								
1	Morphology	69	0	0	46	0	29	
2	Syntax	27	0	0	18	0	9	
3	Speech communication	48	0	0	32	0	16	
	Interim certification form	36	Examination				36	
	<i>Total:</i>	180	0	0	96	0	72	
Semester 3								
1	Morphology	60	0	0	40	0	20	
2	Syntax	30	0	0	20	0	10	
3	Speech communication	90	0	0	60	0	30	
	<i>Total:</i>	180	0	0	120	0	60	
	Interim certification form	Credit						
Semester 4								
1	Morphology	42	0	0	28	0	14	
2	Syntax	42	0	0	28	0	14	
3	Speech communication	42	0	0	28	0	14	
	<i>Total:</i>	126	0	0	84	0	42	
	Interim certification form	Credit						

Semester 5							
1	Morphology	12	0	0	8	0	4
2	Syntax	12	0	0	8	0	4
3	Speech communication	12	0	0	8	0	4
	Interim certification form	36	Examination				36
	<i>Total:</i>	72	0	0	24	0	48
	<i>Total for the course:</i>	738	0	0	444	0	222

4.2. Contact work. Practical lessons.

№ section	№ PR	Topic of practical classes	Number of hours	Forms of current control
1 semester				
1	1-8	Verb. Present, past and future tenses of verbs. Conjugation of verbs. The use of verbs <i>учить, учиться, изучать, заниматься</i> . Types of verb. The use of imperfect and perfect verbs to denote a process, a regular action (NSA) and a result of an action (RS). Tense forms of verbs. Aspectual verb pairs. Numerals. Cardinal numbers: hundreds, thousands. Ordinals. Generic endings of ordinal numbers in the nominative case.	16	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control
2	9	Infinitive constructions with modal words <i>должен, можно</i> .	2	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises.
3	10-17	Communication situations: About Me. About my brother. About my sister.	16	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements. Business games. Interview.
1	18-27	Prepositional case of singular and plural nouns, adjectives, demonstrative, possessive, interrogative pronouns, ordinal numbers in the meaning of place. Agreement of adjectives with nouns. Prepositional case in the meaning of the object of thought, in the meaning of time. Other meanings of the prepositional case. The possessive pronoun <i>свой</i> . TTC-1. Prepositional case	20	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control

2	28-29	Complex sentences with subordinate clauses of cause and effect. Complex sentences with a subordinate modifier with the conjunctive word which is in the prepositional case.	4	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises.
3	30-35	Communication situations: About a friend.	12	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements.
1	36-45	Accusative case of nouns, adjectives, ordinal numbers, demonstrative, singular and plural possessive pronouns in the meaning of a direct object. Accusative case to indicate direction of movement. Accusative case to indicate time. Verbs of motion <i>идти – ходить – пойти, ехать – ездить – поехать</i> to denote movement in the present, past, and future. time. Verbs of motion <i>пойти (прийти) – поехать (приехать)</i> . ТТС-2. Accusative case	22	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control
2	45-49	Temporal constructions with the verbs <i>начинаться, продолжаться, кончаться</i> . Complex sentences with a subordinate attributive with the conjunctive word <i>который</i> in the accusative case.	8	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises.
3	50-60	Communication situations: Studying at Rostov State Medical University. About the student group. Student's working day.	20	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements. Business games. Interview.
<i>Total for the semester</i>			120 hours	
2 semester				
1	1-10	Genitive case of nouns, adjectives, demonstrative and possessive pronouns of the singular and plural in negation, to denote the object of possession, in combinations expressing quantity. Genitive case of nouns, adjectives and pronouns in the meaning of: direction of movement, inconsistent definition, time, place. Verbs of motion <i>прийти-приехать, приходиться-приезжать</i> . ТТС-3. Genitive case.	20	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
2	11-13	Complex sentences with subordinate clauses. Complex sentences with a subordinate modifier with the conjunctive word <i>который</i> is in the genitive case.	6	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises.
3	14-18	20 Communication situations: Studying in your home country (at school, lyceum, college, etc.). At the doctor's.	10	Reading and retelling texts. Oral and written

				monologue statements. Business games. Interview.
1	19-26	Dative case of nouns, adjectives, singular and plural pronouns in the meaning of the addressee, when indicating age. Verbs that require the dative case. Dative case in the meaning of inconsistent definition. Dative case in meaning the purpose of movement. Formation of the comparative degree of adjectives and adverbs. TTC-4. Dative case.	16	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
2	27-28	Dative case in an impersonal sentence. Complex sentence with a subordinate clause (<i>чтобы</i> + infinitive of the verb, <i>нужно</i> + infinitive of the verb) Complex sentences with a subordinate clause with the conjunctive word <i>который</i> is in the dative case.	4	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
3	29-34	Communication situations: About family. About one of the family members (parents, brothers or sisters). About a friend's family.	12	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements. Business games. Interview.
1	35-41	The instrumental case of nouns, adjectives, pronouns and singular and plural ordinal numbers after the verbs <i>быть</i> , <i>стать</i> , <i>работать</i> , <i>заниматься</i> , <i>интересоваться</i> . The instrumental case to denote compatibility, to denote a profession. The instrumental case in the meaning of place with the prepositions <i>под</i> , <i>над</i> , <i>перед</i> , <i>за</i> , <i>между</i> ; in the meaning of a tool (to write with a pen); mode of action (read with interest). Unprefixed verbs of motion to denote a regularly repeated action. ТТК-5. Instrumental case.	14	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
2	42-44	Complex object-explanatory sentences with the conjunction <i>чтобы</i> to express desire. Complex sentences with a subordinate attributive with the conjunctive word <i>который</i> in the instrumental case.	6	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises.
3	45-48	Communication situations: About your interests and hobbies. Life and study of a foreign student in Russia.	8	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements. Business games. Interview.
<i>Total for the semester</i>				<i>96 hours</i>

3 semester				
1	1-10	Tense and aspect forms of verbs. Basic meanings of imperfective and perfective verbs. Use of verb types. The use of verbs <i>начинать – начать, продолжать – продолжить, кончать – кончить</i> . Future tense of perfective and imperfective verbs. The use of verbs <i>давать – дать, вставать – встать, ложиться – лечь, садиться – сесть, видеть – увидеть, слышать – услышать, знать – узнать</i> . Perfective verbs with prefixes <i>по-</i> and <i>за-</i> . Reflexive verbs. TTC – Verb aspects.	20	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
2	11-20	Syntactic constructions with perfective and imperfective verbs . Passive constructions with reflexive verbs.	20	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises.
3	21-30	Communication situations: The city I live in and study now. Cities of Russia. Russia (geographical location, nature and climate).	20	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements. Business games. Interview.
1	31-45	The imperfective verbs of motion without prefixes (tense, meaning, use). The spatial meanings of prefixes of the verbs of motion. Formation of perfective verbs of motion with prefixes. Formation of imperfective prefixed verbs of motion and their aspectual meanings. TTC - Verbs of motion.	30	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
2	46-49	Direct and indirect speech. Replacing direct speech with indirect speech.	8	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises.
3	50-60	Communication situations: Russia (state and political structure; economics, science, culture). My country.	22	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements. Business games. Interview.
<i>Total for the semester</i>			<i>120hours</i>	
4 semester				
1	1-10	Active present and past participles. Transitive verbs.	20	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.

1	11-20	Passive participles of present and past tense. Short passive participles and their functions in a sentence. TTC - Participles.	20	
2	21-27	Transformation of participial phrases with active participles into a defining subordinate clause. Transformation of participial phrases with passive participles into a defining subordinate clause. Transformation of active constructions into passive ones with short passive participles.	14	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises.
3	28-42	Communication situations: About choosing a profession. My future profession. About the profession and personality of a doctor.	30	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements.
<i>Total for the semester hours</i>			<i>84 hours</i>	
5semester				
1	1-2	Verbal adverbs and phrases with them. The concept of Verbal adverbs and forms of its formation. Methods of forming perfective and imperfective Verbal adverbs from verbs. Functions of the Verbal adverbs: time, circumstance, reasons, conditions.	8	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises.
2	3-4	Transformation of the Verbal adverbs phrases into a subordinate clause of reason, time, concession. TTC - Verbal adverbs.	6	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
3	5-8	Communication situations: Famous doctors. RostSMU (history, present, scientists, achievements).	10	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements. Business games. Interview.
<i>Total for the semester hours</i>			<i>24 hours</i>	
<i>Total for the course:</i>			<i>444 hours</i>	

4.3. Independent work of students.

№ section	Type of independent work of students	Number of hours	Current control forms
Semester 1			
1	Preparation for classes, preparation for current control. Performing lexical and grammatical exercises. Repetition and generalization of lexical and grammatical material. Preparation for current testing.	30	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
2	Preparation for classes, preparation for current control. Performing lexical and grammatical exercises. Repetition and generalization of lexical and grammatical material. Preparation for current testing.	11	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
3	Reading texts of a neutral style of speech. Answers to questions about texts. Oral retelling of the text. Preparation of written and oral monologue statements on a given topic.	19	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements. Business games. Interview.
Semester 2			
1	Preparation for classes, preparation for current control. Performing lexical and grammatical exercises. Repetition and generalization of lexical and grammatical material. Preparation for current testing.	23	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
2	Preparation for classes, preparation for current control. Performing lexical and grammatical exercises. Repetition and generalization of lexical and grammatical material. Preparation for current testing.	9	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
3	Reading texts in a neutral style of speech. Answers to questions about texts. Oral retelling of the text. Preparation of written and oral monologue statements on a given topic.	16	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements. Business games. Interview.
1-3	3 Preparing for the exam.	36	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements.
Semester 3			
1	Preparation for classes, preparation for current control. Performing lexical and grammatical exercises. Repetition and generalization of lexical and grammatical material. Preparation for current testing.	20	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.

2	Preparation for classes, preparation for current control. Performing lexical and grammatical exercises. Repetition and generalization of lexical and grammatical material. Preparation for current testing.	10	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
3	Reading texts in a neutral style of speech. Answers to questions about texts. Oral retelling of the text. Preparation of written and oral monologue statements on a given topic	30	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements. Business games. Interview.
Semester 4			
1	Preparation for classes, preparation for current control. Performing lexical and grammatical exercises. Repetition and generalization of lexical and grammatical material. Preparation for current testing.	14	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
2	Preparation for classes, preparation for current control. Performing lexical and grammatical exercises. Repetition and generalization of lexical and grammatical material. Preparation for current testing.	14	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
3	Reading texts in a neutral style of speech. Answers to questions about texts. Oral retelling of the text. Preparation of written and oral monologue statements on a given topic	14	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements. Business games. Interview.
Semester 5			
1	Preparation for classes, preparation for current control. Performing lexical and grammatical exercises. Repetition and generalization of lexical and grammatical material. Preparation for current testing.	4	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
2	Preparation for classes, preparation for current control. Performing lexical and grammatical exercises. Repetition and generalization of lexical and grammatical material. Preparation for current testing	4	Oral and written survey. Performing lexical and grammatical exercises. Test control.
3	Reading texts in a neutral style of speech. Answers to questions about texts. Oral retelling of the text. Preparation of written and oral monologue statements on a given topic.	4	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements. Business games. Interview.
1-3	3 Preparing for the exam.	36	Reading and retelling texts. Oral and written monologue statements.

V. ASSESSMENT FUND FOR CURRENT CONTROL AND INTERMEDIATE CERTIFICATION

The fund of assessment tools for determining the level of development of competencies as a result of mastering the discipline is an appendix to the work program.

VI. EDUCATIONAL AND METHODOLOGICAL SUPPORT OF THE DISCIPLINE

6.1. Printed publications.

Basic literature.

1. Московкин Л.В. Русский язык: учебник для иностранных студентов подготовительных факультетов. / Л.В. Московкин, Л.В. Сильвина. – Санкт-Петербург: СММО Пресс, 2012. – 516с. – 100 экз.
2. Хавронина С.А. Русский язык в упражнениях: учебное пособие (для говорящих на английском языке). / С.А. Хавронина, А.И. Широченская - Москва: Русский язык. Курсы, 2009. – 384с. – 100 экз.

Additional literature.

1. Читаем по-русски: пособие по обучению чтению для студентов-иностранцев. / авт.-сост. Н.А. Раннева, И.А. Асадулаева, Л.П. Донскова [и др.]; под ред. Н.А. Ранневой; 3-е изд., перераб., доп. – Ростов-на-Дону: Изд-во РостГМУ, 2011. - 231 с. – Доступ из ЭБ РостГМУ. – 2, ЭК.
2. Раннева Н.А. Практическая грамматика русского языка в таблицах и комментариях: учебно-справочное пособие для иностранных учащихся подготовительных факультетов. / Н.А. Раннева, М.Б. Самойлова; под ред. Н.А. Ранневой; 2-е изд., перераб., доп. – Ростов-на-Дону: Изд-во РостГМУ, 2016. - 131 с. – Доступ из ЭБ РостГМУ. – 2, ЭК.
3. Сборник текстов изложений для студентов-иностранцев подготовительных факультетов (медико-биологический профиль). / Н.А. Раннева, И.А. Асадулаева, Л.П. Донскова [и др.]; изд. 2-ое, перераб., доп. – Ростов-на-Дону: Изд-во РостГМУ, 2012. – 46с. – Доступ из ЭБ РостГМУ. – 5, ЭК.
4. Пособие по обучению письму на материале изложений для студентов-иностранцев подготовительных факультетов (медико-биологический профиль). / Н.А. Раннева, И.А. Асадулаева, Л.П. Донскова [и др.]; изд. 2-ое, перераб., доп. – Ростов-на-Дону: Изд-во РостГМУ, 2012. – 100с. – Доступ из ЭБ РостГМУ. – 2, ЭК.
5. Ярославская И.М. Здравствуй, Россия!: учеб. пособие для иностранных студентов / И.М. Ярославская, Т.П. Лебедева, И.А. Асадулаева – Ростов-на-Дону: Изд-во РостГМУ, 2006.- 76 с. – 5 экз.
6. Ярославская И.М. Медицина – моя жизнь (А.П. Чехов): учебное пособие

для иностранных студентов / И.М. Ярославская, Т.П. Лебедева, И.А. Асадулаева – Ростов-на-Дону: Изд-во РостГМУ, 2004.- 108 с.– 7 экз.

7. Раннева Н.А. Готовимся к тематическому тестированию по русскому языку. Лексика. Грамматика: сборник тестовых заданий для иностранных учащихся подготовительных факультетов / Н.А. Раннева – Ростов-на-Дону: Изд-во РостГМУ, 2013.- 66 с. – 1 экз.

6.2. Online Resources

	Online Educational Resources	Access to the resource
	Электронная библиотека РостГМУ. – URL: http://109.195.230.156:9080/opacg/	unlimited access
	Национальная электронная библиотека. - URL: http://нэб.рф/	Access from library computers
	Российское образование. Единое окно доступа : федеральный портал. - URL: http://www.edu.ru/ . – Новая образовательная среда.	Открытый доступ
	Федеральный центр электронных образовательных ресурсов. - URL: http://srtv.fcior.edu.ru/	Open access
	Med-Edu.ru : медицинский образовательный видеопортал. - URL: http://www.med-edu.ru/ . Бесплатная регистрация.	Open access
	Президентская библиотека : сайт. - URL: https://www.prlib.ru/collections	Open access
	Русский врач : сайт [новости для врачей и архив мед. журналов] / ИД «Русский врач». - URL: https://rusvrach.ru/	Open access
	Министерство здравоохранения Российской Федерации : офиц. сайт. - URL: https://minzdrav.gov.ru	Open access
	Всемирная организация здравоохранения : офиц. сайт. - URL: http://who.int/ru/	Open access
	Министерство науки и высшего образования Российской Федерации : офиц. сайт. - URL: http://minobrnauki.gov.ru/ (поисковая система Яндекс)	Open access
	Словари и энциклопедии на Академике. - URL: http://dic.academic.ru/	Open access
	Образование на русском : образовательный портал / Гос. ин-т русс. яз. им. А.С. Пушкина. - URL: http://pushkininstitute.ru/	Open access

	История.РФ. [Главный исторический портал страны]. - URL: https://histrf.ru/	Open access
	Культура РФ. Федеральный портал. - URL: https://www.culture.ru	Open access

VII. MATERIAL AND TECHNICAL SUPPORT OF THE DISCIPLINE

7.1. Educational and laboratory equipment.

Equipped classrooms for student work.

Tables for grammar topics. Illustrative material: situational pictures; illustrations of lexical topics for monologue statements.

Presentation material on lexical and grammatical topics.

7.2. Technical and electronic means.

Portable tape recorders.

MFP, PC, monitors. DVD player.